

DESSCRIPTIF DE L'INED

L'ined a pour mission de mener des recherches sur les différentes problématiques démographiques (fécondité et famille, santé et mortalité, migrations...) et d'informer le public et les chercheurs des évolutions en cours. L'ined gère environ 250 agents (titulaires, contractuels, doctorants ...) et accueille de nombreux chercheurs associés. L'ined est au cœur d'un réseau de partenariats nationaux et internationaux de recherche.

DESSCRIPTIF DE LA STRUCTURE

Le service des éditions définit, en collaboration avec la direction et les comités éditoriaux, la politique éditoriale et commerciale de l'établissement en matière de publication d'ouvrages et de revues. Il est composé actuellement d'une équipe de 11 personnes (une cheffe de service, 4 éditeurs dont un traducteur-éditeur anglophone, 2 graphistes-maquetistes, 2 documentalistes administratrices de l'archive ouverte, une assistante du service, un gestionnaire des ventes et des abonnements).

Le service édite et commercialise des ouvrages, la revue *Population*, trimestrielle en anglais et en français, un bulletin mensuel *Population et Sociétés* en deux langues aussi, ainsi qu'une publication en ligne, *Archives sonores. Mémoires européennes du goulag*.

Les publications sont diffusées en librairie par FMSH Diffusion et auprès des institutions, des bibliothèques et des particuliers par différentes plateformes numériques : OpenEdition Books, Cairn, Persée, JStor, Project Muse.

Conformément à la politique de science ouverte de l'établissement, les Éditions de l'ined proposent une grande partie des publications en accès libre immédiat.

MISSION

Sous l'autorité de la cheffe du service, l'éditeur-trice participe à la mise en œuvre du programme éditorial en assurant la réalisation de publications imprimées et/ou électroniques et leur mise à disposition du public.

Son travail s'effectue en collaboration étroite et quotidienne avec les rédacteurs et rédactrices en chef des revues et avec les autres membres du service, en particulier graphistes et éditrices francophones.

ACTIVITES PRINCIPALES

Édition des versions anglaises des revues :

- Participation à la définition de la politique éditoriale (positionnement des revues à l'international, adaptation aux normes de la science ouverte, stratégies de diffusion, politique d'intégrité scientifique)
- Participation à l'établissement et au suivi des plannings de production
- Responsabilité de la production éditoriale jusqu'aux BAT/BADN :
 - Préparation de copie (calibrage, corrections ortho-typographiques, etc.), relecture et réécriture, appréciation des textes par rapport aux normes de publication, travail avec les auteurs (chercheurs Ined et auteurs extérieurs)
 - Préparation multi-supports des contenus (textes, tableaux, graphiques) : structuration, enrichissements, liens hypertextes, suivi de la chaîne éditoriale (chaîne XML-TEI)
 - Interventions sur maquette sous InDesign (intégration de corrections)
- Participation à la réflexion sur les process éditoriaux, en vue d'améliorer leur efficacité
- Participation aux comités de rédaction
- Harmonisation des versions anglaise et française

Édition de la traduction en anglais d'ouvrages (1 ouvrage par an au maximum) :

- Préparation de copie (calibrage, corrections ortho-typographiques, etc.), relecture et réécriture, appréciation des textes par rapport aux normes de publication, travail avec les auteurs (chercheurs Ined et auteurs extérieurs)
- Préparation des contenus pour les éditions numériques (chaîne XML-TEI : structuration, enrichissements, liens hypertextes, suivi de la chaîne)

Participation aux activités de valorisation des publications :

- Représentation des Éditions de l'Ined dans des manifestations (scientifiques, grand public, ou interprofessionnelles)
- Suivi de la publication des revues sur Cairn
- Mise à jour du site de *Population* et des pages dédiées à la revue sur le site de l'Ined

Autres :

- Veille sur l'évolution du secteur de l'édition scientifique, de la diffusion, de la science ouverte, des aspects juridiques
- Implication dans les réseaux professionnels, les salons, les colloques, les rencontres interprofessionnelles

COMPETENCES PRINCIPALES

CONNAISSANCES :

- Connaissance de l'environnement scientifique, capacité à comprendre les raisonnements scientifiques et statistiques (et la terminologie associée)
- Connaissance du langage de la recherche en sciences sociales
- Connaissance du cadre légal et réglementaire de l'édition publique
- Code typographique, normes bibliographiques et de documentation
- Normes et techniques de la structuration des contenus
- Chaîne éditoriale en contexte d'édition scientifique
- Édition et publication en contexte de science ouverte
-

COMPETENCES OPERATIONNELLES :

- Bilingue anglais-français
- Excellentes capacités rédactionnelles et éditoriales en anglais
- Excellente maîtrise de la langue française (vocabulaire, syntaxe, orthographe)
- Maîtrise des techniques de traduction et de la terminologie
- Rédaction de contenus adaptés aux publics
- Réécriture de documents scientifiques
- Maîtrise des logiciels spécifiques à l'activité : Word, langage XML-TEI sous Métopes, InDesign
- Application des normes, procédures et règles spécifiques aux publications scientifiques
- Élaboration de chartes éditoriales

COMPETENCES COMPORTEMENTALES :

- Sens de l'organisation et rigueur / fiabilité
- Gestion des priorités et des délais liés aux périodiques
- Excellentes compétences rédactionnelles
- Sens du travail en équipe
- Capacité à travailler avec des interlocuteurs variés, notamment chercheur.es

MODALITES DU CONTRAT

DATE DE PRISE DE FONCTION	1 ^{er} juillet 2025
DUREE (CDD OU DETACHEMENT)	CDD 36 mois ou détachement
REMUNERATION	Selon grille de rémunération interne et expérience (à partir de 2 573 € brut/mois)
TEMPS DE TRAVAIL :	Temps plein (1 607h/an) - 37h55 par semaine 32 jours de congé annuel et 10 RTT
ACTIVITES TELETRAVAILLABLES	Oui (2 jours maximum par semaine)
LOCALISATION	Site du Campus Condorcet 9 cours des Humanités à Aubervilliers Métro ligne 12 : Front populaire
AVANTAGE	Restaurant d'entreprise – Association du personnel – QVT – Prise en charge des frais de transport (transport public, covoiturage, vélo) – Activités culturelles du campus. Cadre verdoyant au sein d'un campus moderne

MODALITES DE CANDIDATURE

DATE LIMITE DE CANDIDATURE	23 mai 2025
MODALITES DE CANDIDATURE	Envoyer CV et lettre de motivation OBLIGATOIRE Lettre de recommandation, le cas échéant Sous la référence « éditeur-trice » A : recrutements@ined.fr Toute candidature incomplète ne sera pas examinée.
INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES	INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES Un Test d'une durée d'une heure pour les candidats pré-sélectionnés suivi des entretiens.